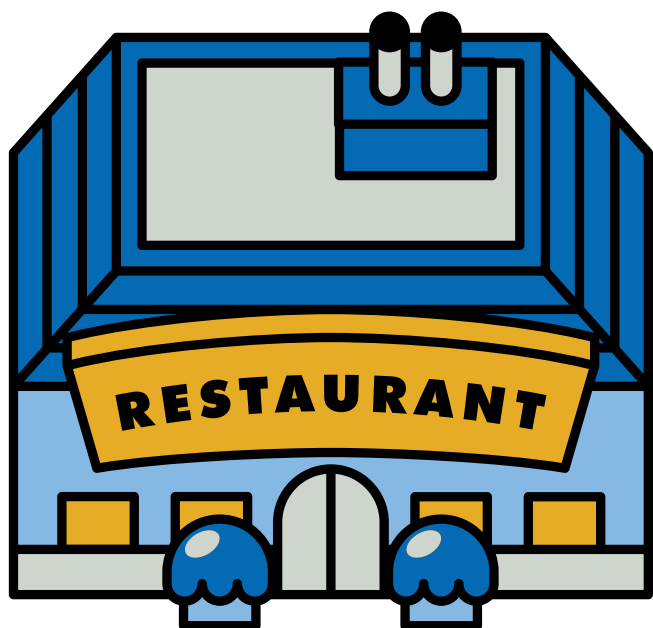




San Mateo County Food Permit Wage Enforcement Program

A collaboration between the Office of Labor Standards and Enforcement (OLSE) and Environmental Health Services (EHS) to support enforcement of wage theft judgments through the food permitting process.



01

Notice of Existing Judgment

When OLSE identifies a San Mateo County food permit holder who has a court judgment entered against them for unpaid wages, OLSE will **send the permit holder a notice** bringing the judgment to their attention and giving them **15 days** to demonstrate compliance.

02

Notice to Comply

If the permit holder does not respond to the Notice of Existing Judgment with proof they have already complied with the judgment against them, OLSE will send a **Notice to Comply** giving them **10 days** to comply with the judgment by fully satisfying it, entering into a payment plan to do so, or showing that they are already in compliance. OLSE may extend this deadline on a case-by-case basis for permit holders who are working in good faith to come into compliance.

03

Notice of Violation

If the permit holder does not respond to the Notice to Comply, or does not engage in good faith to address the judgment within the 10-day deadline, EHS will issue a **Notice of Violation** informing the permit holder that their permit will be suspended or revoked in **15 days** if they do not immediately come into compliance or request an administrative hearing.

04

Permit Suspension or Revocation

If the permit holder does not address the judgment or request an administrative hearing, or if after an administrative hearing the Hearing Officer determines that the permit holder has violated the terms of their permit, the permit will be suspended or revoked, requiring the restaurant or food establishment to remain closed until the judgment is addressed.





SAN MATEO COUNTY HEALTH
**ENVIRONMENTAL
HEALTH SERVICES**

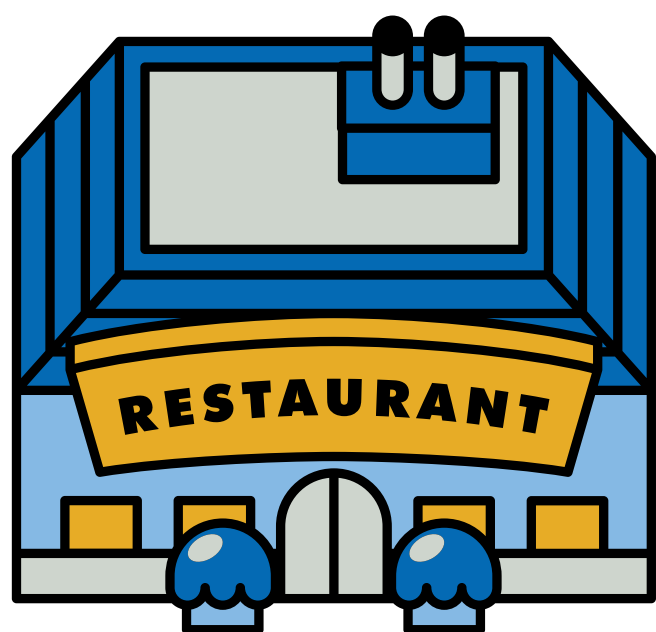


COUNTY OF SAN MATEO
OFFICE OF LABOR STANDARDS
AND ENFORCEMENT

劳工标准与执行办公室

圣马特奥县食品经营许可证 薪资执法专项计划

本计划由劳工标准与执法办公室 (OLSE) 和环境卫生服务局 (EHS) 联合推行，依据食品经营许可证审批流程，协助追缴欠薪生效判决款项。



01

生效判决通知书

若 OLSE 查实圣马特奥县某食品经营许可证持有人因拖欠工资而被法院出具生效判决，OLSE 将**向该许可证持有人发出通知书**，列明相关判决事项，并给予 **15 日** 期限，要求其证明其已履行付款义务。

02

责令履行通知书

若许可证持有人在收到“生效判决通知书”后，未能提交材料证明其已履行涉案判决，OLSE 将向其发出**责令履行通知书**，给予 **10 天** 期限，要求其通过以下任一方式履行判决义务：全额清偿欠款、签订分期还款方案，或出示关于已完成履约的证明材料。对于积极配合、诚意整改的许可证持有人，OLSE 可根据个案情况酌情延长上述期限。



03

违法行为通知书

若许可证持有人未回复“责令履行通知书”，或在 10 日限期内未本着诚信态度处理相关判决事宜，**EHS** 将出具**违法行为通知书**，告知该许可证持有人：如未立即履行判决义务、也未申请行政听证，其食品经营许可证将于 **15 日** 后暂停使用或予以吊销。

04

许可证暂停或吊销

如果许可证持有人未处理相关判决事宜、也未申请行政听证，或经行政听证后被听证官员认定违反许可相关规定，其食品经营许可证将被暂停或吊销，涉事餐厅及食品经营场所须停业，直至该判决义务履行完毕。



有疑问？
我们随时为您提供协助！



(415) 363-9997

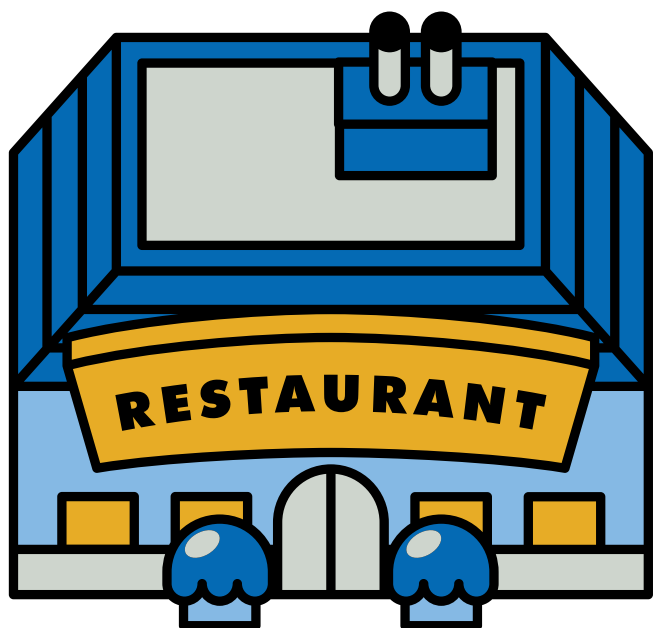


OLSE@smcgov.org



Permit sa Pagkain ng County ng San Mateo Programa sa Pagpapatupad ng Mga Batas sa Sahod

Isang kolaborasyon sa pagitan ng Opisina ng Mga Pamantayan at Pagpapatupad Ukol sa Pagtatrabaho (OLSE) at Mga Serbisyo para sa Kalusugan ng Kapaligiran (EHS) para masuportahan ang pagpapatupad ng mga hatol sa pagnanakaw ng sahod sa pamamagitan ng proseso ng pagkuha ng permit sa pagkain.



01

Abiso Tungkol sa Mga Kasalukuyang Hatol

Kapag natukoy ng OLSE na ang isang may hawak ng permit sa pagkain sa County ng San Mateo ay may hatol ng hukuman laban sa kanya dahil sa hindi pagbabayad ng mga sahod, ang OLSE ay **magpapadala ng abiso sa may hawak ng permit** para ipagbigay-alam ang hatol at bibigyan siya ng **15 araw** para makapagpakita ng katibayan ng pagsunod.

02

Abiso sa Pagsunod

Kung ang may hawak ng permit ay hindi sasagot sa Abiso Tungkol sa Kasalukuyang Hatol sa pamamagitan ng katibayan na sumunod na siya sa hatol laban sa kanya, ang OLSE ay magpapadala ng **Abiso sa Pagsunod** na magbibigay sa kanya ng **10 araw** para sumunod sa hatol sa pamamagitan ng ganap na pagtupad dito, pagpasok sa isang plano sa pagbabayad para maisagawa ito, o pagpapakitang sumusunod na siya. Posibleng palawigin ng OLSE ang deadline na ito depende sa kaso para sa mga may hawak ng permit na nagtatrabaho nang may tapat na hangarin para makasunod.

03

Abiso Tungkol sa Paglabag

Kung hindi sasagot ang may hawak ng permit sa Abiso sa Pagsunod o hindi siya makikipag-ugnayan nang may tapat na hangarin para tugunan ang hatol sa loob ng 10 araw na deadline, ang EHS ay magbibigay ng **Abiso Tungkol sa Paglabag** na nagbibigay-alam sa may hawak ng permit na sususpindihin o babawiin ang kanyang permit sa loob ng **15 araw** kung hindi siya agad na susunod o hihiling ng administratibong pagdinig.

04

Pagsuspinde o Pagbawi sa Permit

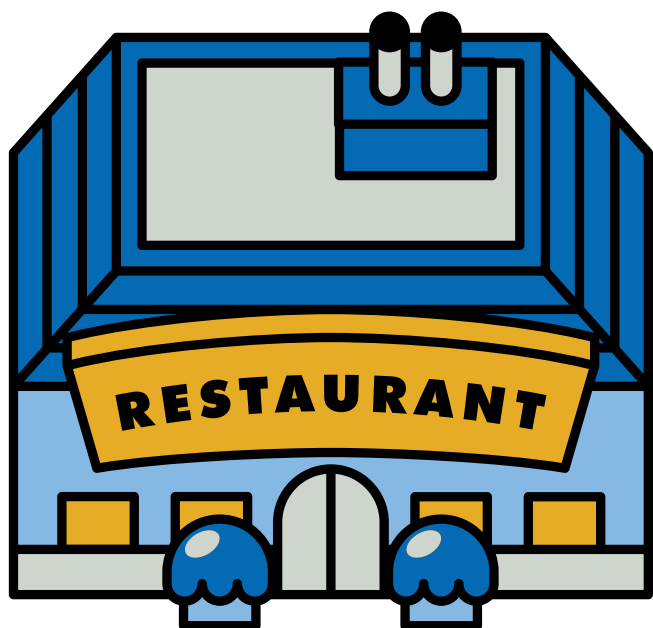
Kung hindi tutugunan ng may hawak ng permit ang hatol o kung hindi siya hihiling ng administratibong pagdinig, o kung pagkatapos ng administratibong pagdinig ay matukoy ng Hearing Officer na lumabag sa mga tuntunin ng kanyang permit ang may hawak ng permit, sususpindihin o babawiin ang permit, na nag-aatas sa restaurant o establisimiyento ng pagkain na manatiling sarado hanggang sa matugunan ang hatol.





Programa de Cumplimiento Salarial para Permisos de Comida del Condado de San Mateo

Una colaboración entre la Oficina de Normas Laborales y Cumplimiento (OLSE) y los Servicios de Salud Ambiental (EHS) para hacer cumplir las ordenes judiciales por robo de salarios a través del proceso de otorgamiento de permisos de comida.



01

Aviso de Sentencia Judicial Pendiente

Cuando la OLSE identifique al titular de un permiso de comida del condado de San Mateo que tenga una orden judicial por salarios no pagados emitida en su contra por un tribunal, la OLSE **le enviará un aviso al titular del permiso** para notificarle sobre esta orden y le dará **15 días** para demostrar su cumplimiento.

02

Aviso de Cumplimiento

Si el titular del permiso no responde al Aviso de Orden Judicial Pendiente con pruebas de que ya cumplió la orden judicial emitida en su contra, la OLSE le enviará una **Aviso de Cumplimiento** y le dará **10 días** para cumplir con la orden judicial, ya sea pagando el total de la cantidad adeudada, iniciando un plan de pagos o demostrando pruebas que el pago ya se cumplió. La OLSE podrá ampliar este plazo, según las circunstancias de cada caso, cuando el titular del permiso esté actuando de buena fe para cumplir la orden judicial.



03

Aviso de Infracción

Si el titular del permiso no responde al Aviso de Cumplimiento o no actúa de buena fe para cumplir con la orden judicial dentro del plazo de 10 días, la EHS emitirá un **Aviso de Infracción** informándole que suspenderán o revocarán su permiso en **15 días** si no cumple de inmediato con la orden o no solicita una audiencia administrativa.

04

Suspensión o Revocación del Permiso

Si el titular del permiso no cumple la orden judicial ni solicita una audiencia administrativa, o si, tras la audiencia administrativa, el funcionario de audiencias decide que el titular del permiso no cumplió las condiciones de su permiso, se suspenderá o revocará el permiso, obligando al restaurante o establecimiento de alimentos cerrar hasta que el titular cumpla con la orden judicial.

